

DISTRITO ESCOLAR CENTRAL DE SAUGERTIES
SAUGERTIES CENTRAL SCHOOL DISTRICT

CUESTIONARIO DE RESIDENCIA PARA ESTUDIANTES
STUDENT RESIDENCY QUESTIONNAIRE

ESTE CUESTIONARIO TRATA SOBRE LA LEY MCKINNEY-VENTO Título 42 Sección 11435 del Código de los Estados Unidos. LAS RESPUESTAS A ESTA INFORMACIÓN DE RESIDENCIA AYUDAN A DETERMINAR LOS SERVICIOS PARA LOS QUE EL/LA ESTUDIANTE PUEDE SER ELEGIBLE.

THIS QUESTIONNAIRE IS INTENDED TO ADDRESS THE MCKINNEY-VENTO ACT 42 U.S.C. 11435. THE ANSWERS TO THIS RESIDENCY INFORMATION HELP DETERMINE THE SERVICES THE STUDENT MAY BE ELIGIBLE TO RECEIVE.

Nombre de la escuela: _____

Name of School:

Nombre del estudiante: _____ Sexo: M F X

Name of Student:

Apellido
Last

Nombre
First

Segundo nombre
Middle

Sex:

Fecha de nacimiento: ___/___/___

Birth Date:

Edad: _____

Age:

N.º de identificación del estudiante _____

Student ID #

1. ¿Su dirección actual es un lugar donde vive temporalmente? _____ SÍ _____ NO
Is your current address a temporary living arrangement? YES NO

2. ¿Vive temporalmente en ese lugar debido a que perdió su hogar o por dificultades económicas? _____ SÍ _____ NO
Is this temporary living arrangement due to loss of housing or economic hardship? YES NO

3. Nombre del distrito escolar anterior donde estaba inscrito/a el/la estudiante _____
Name of previous School District where student was enrolled

4. ¿Cuál es su distrito escolar de preferencia? - Saugerties o el distrito escolar anterior _____
What is your school district of choice - Saugerties or previous School District

5. Si es Saugerties, firme el formulario adjunto (STAC-202)
If Saugerties, please sign attached form (STAC-202)

Si respondió SÍ a las preguntas anteriores, complete el resto de este formulario antes de firmar. Si respondió NO, puede detenerse aquí y firmar ahora en el cuadro de abajo.

If you answered YES to the above questions, please complete the remainder of this form before signing. If you answered NO, you may stop here and sign now in the box below.

¿Dónde vive actualmente el/la estudiante? (marque una casilla).

Where is the student presently living (Please check one box)

En un motel

In a motel

En un refugio

In a shelter

Con más de una familia en una casa o apartamento

With more than one family in a house or apartment

Se muda de un lugar a otro

Moving from place to place

En un lugar no diseñado para dormir, como un automóvil, un parque o un lugar para acampar.

In a place not designed for ordinary sleeping accommodations such as a car, park or campsite.

Nombres de los padres/tutores _____

Name of Parent(s)/Legal Guardian(s)

Dirección _____ Código postal _____ Teléfono _____

Address

Zip

Phone

¿Es esta una dirección temporal? _____. Si la respuesta es sí, de quién es la dirección _____.

Is this a temporary address?

If yes, whose address is it

Sí o No
Yes or No

Nombre y apellido
First and Last Name

¿Cuál es la relación con el/la estudiante? _____

What is the relationship to the student?

Presentar un registro falso o falsificar registros es un delito según la Sección 37.10 del Código Penal, y la inscripción de un/a menor con documentos falsos hace responsable a la persona del pago de la matrícula u otros costos. Código de Educación de Texas Sección 25.2002(3)(d).

Presenting a false record or falsifying records is an offense under Section 37.10, Penal code, and enrollment of the child under false documents subjects the person to liability for tuition or other costs. TEC Sec. 25.2002(3)(d).

Firma del/de la padre/madre/tutor legal _____ Fecha _____
Signature of Parent/Legal Guardian Date

Para uso de la escuela:

For school use:

Certifico que el/la estudiante mencionado/a anteriormente califica para el Programa de Nutrición Infantil (Child Nutrition Program) bajo las disposiciones de la Ley McKinney-Vento.

I certify the above named student qualifies for the Child Nutrition Program under the provisions of the McKinney- Vento Act.

Fecha

Date

Alexis Bulich, McKinney-Vento Firma de la intermediaria



Envíe la copia a Alexis Bulich en la escuela primaria SHS.

Please send copy to Alexis Nussbaumer at Saugerties High School.